AVVERTENZE SPECIALI E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE: questo prodotto si attiene alle regolamentazioni FCC quando cavi e spine vengono usati per connettere l'unità ad altre attrezzature. Al fine di evitare interferenze elettromagnetiche con apparecchi elettrici quali radio e televisori, utilizzare cavi e spine idonei alla connessione.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza di importanti avvertimenti relativi all'utilizzo e alla manutenzione.

Il lampo acuminato all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza di un "voltaggio a rischio" non isolato di entità sufficiente a costituire il rischio di scossa elettrica per le persone.

LEGGERE LE ISTRUZIONI: leggere con attenzione tutte le indicazioni relative alla sicurezza e all'utilizzo prima che l'apparecchio venga messo in funzione.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI: per ogni eventuale riferimento conservare tutte le istruzione relative a sicurezza e utilizzo dell'apparecchio.

SEGUIRE LE AVVERTENZE: attenersi a tutte le avvertenze e a tutte le istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio.

SEGUIRE LE ISTRUZIONI: seguire tutte le istruzioni di azionamento e di utilizzo del prodotto.

PULIZIA: pulire il prodotto esclusivamente con un panno lucidante o con un panno morbido asciutto. Non trattare mai le attrezzature con cere, benzine, insetticidi o altre sostanze liquide: potrebbero corrodere il cabinet.

ACCESSORI: non utilizzare accessori non consigliati dalla casa produttrice: potrebbero causare pericolo.

ACQUA E UMIDITÀ: non utilizzare il prodotto in prossimità dell'acqua (ad esempio vicino a vasche da bagno, lavandini, secchiai, catini), in seminterrati umidi, vicino a piscine e ambienti simili.

ACCESSORI: non posizionare il prodotto su carrelli, banchi, cavalletti, mensole e ripiani instabili. Il prodotto potrebbe cadere causando gravi lesioni sia a bambini che adulti, nonché seri danni al prodotto stesso. Utilizzare solo su carrelli, banchi, cavalletti, mensole e ripiani consigliati dalla casa produttrice o acquistati assieme al prodotto. Ogni passo del montaggio del prodotto deve seguire le istruzioni della casa produttrice, così come ogni pezzo del montaggio deve essere raccomandato dalla stessa.

CARRELLO: trasportare il prodotto con cura e attenzione. Arresti improvvisi, forzature e superfici non in piano possono causare caduta e rovesciamento del prodotto (fig. A).

VENTILAZIONE: il cabinet è provvisto di aperture e fessure adibite alla ventilazione, per assicurare la sicurezza del prodotto e per prevenirne il surriscaldamento. Queste aperture non devono venire ostruite o coperte. Non posizionare il prodotto su letti, divani, tappeti e superfici simili al fine di non ostruire le aperture. Non posizionare il prodotto su superfici componibili quali librerie e scaffali a meno che non sia assicurata una forma di ventilazione o non si aderisca alle istruzioni della casa produttrice.

FONTI DI ALIMENTAZIONE: azionare il prodotto attenendosi esclusivamente alle fonti di alimentazione indicate dall'etichetta. In caso di dubbio, contattare il venditore o la società elettrica.

COLLOCAZIONE: installare l'apparecchiatura su un ripiano stabile.

PERIODI DI INUTILIZZO: scollegare il cavo della corrente quando l'apparecchio rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo.

MESSA A TERRA O POLARITÀ:

- se questo prodotto è dotato di una spina a corrente alternata polarizzata (una spina con una lama più lunga delle altre), entrerà nella presa in un unico verso. Si tratta di una misura di sicurezza. Se non si riesce ad infilare completamente la spina nella presa, provare nel senso contrario. Se ancora non si riuscisse ad infilarla, contattare un tecnico per sostituire la presa con una adeguata. Non cercare di adattare la spina polarizzata.
- se questo prodotto è dotato di una spina con un cavo a tre conduttori – una spina con una terza forcella -, esso entrerà solo in una presa a tre. Si tratta di una misura di sicurezza. Se non si riesce ad infilare la spina nella presa, contattare un tecnico per sostituire la presa con una adeguata. Non cercare di adattare la spina a tre.

PROTEZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE: disporre i cavi di alimentazione in modo che non possano essere calpestati o schiacciati da oggetti sistemati sopra o contro ad essi, prestando particolare attenzione a cavi e prese nel punto in cui fuoriescono direttamente dall'apparecchio.

POSIZIONAMENTO DELL'ANTENNA ESTERNA: qualora un'antenna esterna o un sistema di cavi fossero collegati al prodotto, assicurarsi che siano posizionati in modo da proteggere l'utente da picchi di tensione o scariche di energia elettrica. L'articolo 810 del NEC, ANSI/NFPA 70 fornisce informazioni riguardanti la corretta messa a terra, i tipi di cavi da utilizzare per il collegamento ad un'antenna, la dimensione dei conduttori di massa, il posizionamento dell'unità di messa a terra, il collegamento agli elettrodi di messa a terra e i requisiti di questi (fig.B).

FULMINI: per una maggior sicurezza, in caso di violenti temporali o di lunghi periodi di inutilizzo, staccare la spina, sconnettere l'antenna e scollegare i cavi. Servirà ad evitare deterioramenti causati dai fulmini o dalle scariche elettriche.
LINEE ELETTRICHE: installare l'antenna esterna lontano dalle linee elettriche. Installando l'antenna esterna, prestare particolare attenzione a non toccare linee elettriche o circuiti: il contatto potrebbe risultare fatale.

SOVRACCARICO: non sovraccaricare le prese elettriche o le prolunghe al fine di evitare scosse elettriche o principi di incendio.

INFILTRAZIONE DI SOLIDI E DI LIQUIDI: non introdurre alcun tipo di sostanza attraverso le aperture del prodotto al fine di evitare scosse elettriche o principi di incendio. Non versare liquidi di alcun tipo sulle aperture del prodotto.

MANUTENZIONE: non affidarsi alla manutenzione personale del prodotto tentando di aprirlo o di rimuoverne la copertura. Ci si esporrebbe al rischio di scosse o altre fatalità. Rivolgersi sempre a personale qualificato.

DANNI CHE RICHIEDONOASSISTENZA TECNICA QUALIFICATA: rivolgersi a personale qualificato nei seguenti casi:

- se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati;
- se è stato versato del liquido sul prodotto, o vi è caduta sopra qualche sostanza;
- se il prodotto è rimasto esposto a pioggia o acqua;
- se il prodotto non funziona correttamente nonostante siano state seguite le istruzioni di azionamento;
- se il prodotto è caduto o è stato danneggiato in qualche modo;
- se le prestazioni del prodotto hanno subito un cambiamento significativo.

PARTI DI RICAMBIO: in caso di riparazione, assicurarsi che il tecnico utilizzi parti di ricambio originali segnalate nel manuale d'uso o che abbiano le stesse prestazioni. Parti di ricambio non autorizzate potrebbero causare scosse elettriche, principi di incendio o altre fatalità.

CONTROLLO DI SICUREZZA: al termine di un eventuale intervento di riparazione, si consiglia di richiedere un controllo tecnico di sicurezza del prodotto.

MONTAGGIO A PARETI O A SOFFITTO: evitare di montare il prodotto a parete o a soffitto.

RISCALDAMENTO: non posizionare il prodotto in prossimità di fonti di calore quali termosifoni, caldaie, forni o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che generano calore.

INTRODUZIONE

Grazie per la preferenza accordataci scegliendo il nostro Gemini CDJ-300. Siamo sicuri che l'universo Gemini non solo renderà la sua vita più facile grazie all'impiego della più innovativa tecnologia del suono, ma alzerà il livello di qualità dei prodotti per dj e di riproduzione del suono. Le sarà sufficiente seguire norme di manutenzione basilari per assicurarsi un prodotto duraturo ed efficiente.

PRIMO UTILIZZO

Assicurarsi che i seguenti accessori siano presenti nell'imballo del suo CDJ-300:

cavo di alimentazione
cavo RCA
manuale di istruzioni (il presente manuale)

PRECAUZIONI

1. non utilizzare questo prodotto a temperature inferiori a 41° F/ 5° C o superiori a 95° F/ 35° C
2. non permettere che questo prodotto sia esposto a schizzi e non posizionare oggetti contenenti liquidi (quali vasi) in prossimità dello stesso
3. posizionare il prodotto in luogo pulito e asciutto
4. quando si disconnette il cavo di alimentazione tirare sempre dalla presa di corrente e non dal cavo
5. non collocare il prodotto in luoghi instabili
6. al fine di evitare il pericolo di scosse elettriche, non cercare di rimuovere né la struttura di copertura, né le viti con le quali è fissata
7. l'apparecchio non contiene alcun componente che l'utente possa riparare da sé. Per qualsiasi riparazione, rivolgersi all'assistenza tecnica specializzata
8. non utilizzare solventi chimici per pulire questo prodotto
9. tenere il cassetto chiuso – se presente - per evitare che la lente del laser si sporchi
10. conservare questo manuale a portata di mano per qualsiasi eventuale consultazione

CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA

Proprietà del diodo laser
Materiali: Ga – Al – As
Lunghezza d'onda: 755-815 nm (25°)
Uscita laser: 0,5 mW max in onda continua

PULIZIA DEL PRODOTTO

Per la pulizia del CDJ-300, usare solo un panno morbido asciutto e/o aria compressa. Se la struttura dovesse essere molto sporca, si suggerisce di usare una soluzione di 2 a 1 di acqua distillata e alcool isopropilico al 30%. Non utilizzare detergenti chimici né solventi: potrebbero danneggiare il prodotto.

CONDIZIONI OPERATIVE

Per un massimo rendimento, la temperatura circostante deve oscillare tra i +5° e i +35° C (+41°/+95° F). Se la temperatura non dovesse rientrare in questo margine, potrebbero verificarsi errori nella lettura e nella riproduzione del suono. Non esporre alla luce diretta del sole. Al momento dell'installazione, assicurarsi che il prodotto sia collocato su un piano stabile e il più lontano possibile da eventuali vibrazioni. Nonostante la struttura sia in grado di sopportare le vibrazioni, i dispositivi di memoria (specialmente i dischi rigidi) ad essa annessi molto spesso non lo sono. Assicurarsi inoltre che il prodotto non sia posizionato in prossimità di fonti di calore, quali amplificatori o proiettori.

DISCHI E FORMATI COMPATIBILI

Il CDJ-300 riproduce dischi CD e tracce audio contenute in dispositivi di memoria USB.
Il CDJ-300 legge i seguenti formati:

- MP3 (16 bit, 44.1 kHz, MPEG-I, Layer III)

Il CDJ 300 supporta i seguenti file di sistema:

- FAT
- FAT 32

COMANDI

1 Accensione/spegnimento
2 Play/Pause
3 Preascolto (cue)
4 Hot cues
5 Ricerca
6 Ricerca traccia
7 Reverse
8 Loop in/ loop out/ reloop
9 Brake
10 Singolo
11 Ingresso USB
12 Tempo
13 Display LCD
14 Browser di navigazione
15 Program
16 Espulsione disco/ Apri/ Chiudi
17 Selezione fonte
18 Memo
19 Jog/ Pitch Bend/ Ricerca Cue/ Scratch
20 Range
21 Master tempo
22 Pitch bend
23 Pitch control
24 Jogwheel

COLLEGAMENTI

POWER

Collegare il cavo di alimentazione del CDJ-300 nella presa di corrente AC IN.

USCITA AUDIO

Collegare un'estremità del cavo RCA (incluso nell'imballo) alla presa AUDIO OUT nel pannello posteriore e l'altra estremità in uno degli ingressi linea del vostro mixer. Se state collegando il CDJ-300 attraverso un amplificatore, è possibile collegare l'altra estremità del cavo RCA annesso agli ingressi CD e AUX. Se non disponete di ingressi CD e AUX utilizzare un altro ingresso linea ad eccezione degli ingressi phono.

DISPLAY LCD

1. TIME PROGRESS: mostra la posizione della traccia in riproduzione.
2. TIME DISPLAY: mostra in tempo reale la durata del brano in riproduzione.
3. TEMPO: se il MASTER TEMPO è in modalità OFF, sul display compare la scritta PITCH. Se il MASTER TEMPO è in modalità ON, sul display compare la scritta TEMPO.
4. VALORE DI PITCH E MASTER TEMPO: mostra il valore di PITCH e MASTER TEMPO.
5. RANGE: mostra l'oscillazione di PITCH e MASTER TEMPO.
6. DISPLAY: mostra le informazioni relative alla traccia in riproduzione.
7. TRACCE: mostra le tracce disponibili per la riproduzione.

CARICAMENTO CD E DISPOSITIVI DI MEMORIA

Una volta collegati tutti i cavi, accendere il CDJ-300 premendo il pulsante POWER (1). Per spegnerlo basta premere il tasto POWER (1) una seconda volta.

SELEZIONE DELLA FONTE

Il tasto SOURCE SELECT (17) consente di scegliere il tipo di supporto da riprodurre, sia esso un disco cd, un dispositivo di memoria USB o un DJ software:

CD: premere il tasto CD per riprodurre musica dall'unità CD.
USB: premere il tasto USB per riprodurre musica da un dispositivo di memoria USB.

INSERIMENTO/ESPULSIONE DICHI

Il TRAY LOADING (immagine in basso) è lo scompartimento in cui si trova il CD nelle fasi di loading, unloading e playback. Accetta dischi CD di 8 e 12 cm. Premere il tasto EJECT (16) per espellere il disco. Il disco non verrà espulso se è in riproduzione.

INSERIMENTO/ESPULSIONE DI UNITÀ USB

Inserire la memoria USB nella porta USB (C) nella parte superiore del CDJ-300. Dopo aver caricato la memoria, il display mostrerà le cartelle e le tracce che contiene. Per espellere la memoria USB, cambiare la selezione della fonte (17) ed estrarre la memoria USB. Prima di spegnere il CDJ-300, estrarre qualsiasi memoria USB per assicurarsi di non perdere alcun dato.

RICERCA DI TRACCE/CARTELLE

Il pannello di ricerca mostra i file e le cartelle riproducibili contenute in un CD o in un'unità USB. Ruotando il browser di navigazione (14) sarà possibile selezionare tracce direttamente dal pannello.
Dopo che una traccia è stata caricata, il display mostrerà il titolo della stessa.

PLAY/PAUSE

Premere il tasto PLAY/PAUSE (2) per iniziare la riproduzione della traccia selezionata. Premerlo un'altra volta per metterla in pausa. Ripremendo lo stesso tasto, la traccia ripartirà dal punto in cui era stata interrotta. Attivare la modalità pause prima di espellere il disco. Prima di espellere il disco, l'unità deve entrare in modalità pause. Il disco non verrà espulso finché l'unità si trova in modalità di riproduzione.

RICERCA

Premere SEARCH (5) per effettuare una ricerca all'interno della traccia sia in avanti che indietro. Tenere premuto il pulsante per effettuare uno scorrimento rapido lungo tutta la traccia.

RICERCA DELLA TRACCIA

Premere TRACK SEARCH >> (6) per passare all'inizio della traccia seguente e TRACK SEARCH << (6) per passare all'inizio della traccia in esecuzione. Premere due volte consecutive lo stesso tasto per tornare all'inizio della traccia precedente.

- ricerca in cartelle diverse: se i file sono distribuiti in più cartelle, potranno essere selezionate solo le tracce della cartella attiva.
- funzione autocue: quando questa funzione è attiva, l'unità rimarrà in modalità pause all'inizio di ogni traccia.

REVERSE

Premere il tasto REV (7) per riprodurre la traccia in senso inverso.

PITCH BEND

Premere il tasto PITCH BEND per aumentare o diminuire la velocità e la tonalità del brano in riproduzione. Rilasciando il tasto, la traccia tornerà alla velocità e alla tonalità originali.

REGOLAZIONE PITCH CONTROL/MASTER TEMPO

Muovere lo slider del PITCH CONTROL verso l'alto [-] per diminuire la velocità e la tonalità del brano in esecuzione. Muovere lo slider del PITCH CONTROL verso il basso [+] per aumentare la velocità e la tonalità del brano in esecuzione. Sul display LCD apparirà il valore TONO/TEMPO. Premere il tasto RANGE per tarare il range di controllo del fader tra +/- 4, 8, 16%.

MASTER TEMPO

La funzione MASTER TEMPO consente di cambiare il tempo senza modificare la tonalità originale.

REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ IN MASTER TEMPO

Nella modalità MASTER TEMPO è possibile regolare la velocità ±4%, ±8%, ± 16%, ±24%, ±50%, ±100%. In modalità MASTER TEMPO il suono viene riprodotto in dominio digitale garantendo sempre la massima qualità audio.

CUE CONTROLS

CONFIGURAZIONE DEL PUNTO DI CUE

Quando la riproduzione è attiva, premere PLAY/PAUSE (2) per attivare la pausa. Con la traccia in pausa, premere CUE (3) per stabilire il punto di cue. L'indicatore CUE si illuminerà quando il punto CUE sarà stato stabilito, ed apparirà il relativo simbolo nel display della jogwheel.

REGOLAZIONE DEL PUNTO DI CUE

Una volta programmato il punto, premere PLAY/PAUSE affinché la traccia rimanga in pausa nel punto di CUE. Premere SEARCH (5) o ruotare la jogwheel per regolare la posizione di cue desiderata. Premere CUE (3) per fissare la posizione del punto di cue.

RITORNO AL PUNTO DI CUE

Mentre la traccia è in riproduzione, e dopo avere programmato il punto di cue, premendo il tasto CUE (3) il lettore entrerà in pausa, il tasto PLAY/PAUSE lampeggerà, la traccia si posizionerà automaticamente sul punto di cue prestabilito e il CUE LED si illuminerà.
Tenere premuto il tasto CUE per cambiare la funzione che permetterà di iniziare la riproduzione dal punto di cue programmato. Smettere di tenere il tasto premuto affinché il CD torni al punto di cue prefissato.

CONFIGURAZIONE DELL' HOT CUE

Prima di suonare le hot cue, assicurarsi che la modalità MEMO (18) sia attivata.
Durante la riproduzione o nella modalità di pausa, premere HOT CUE 1, 2 o 3 (4) nel punto della traccia in cui si desidera fissare l'HOT CUE. Una volta premuto, l'ascolto diretto programmato (1, 2 o 3) si illuminerà.

RIPRODUZIONE DEGLI HOT CUE

Durante la riproduzione o nella modalità di pausa, premere HOT CUE 1, 2 o 3 (4) e la traccia tornerà automaticamente al punto di hot cue desiderato.

JOGWHEEL

Quando il tasto JOG MODE (19) è illuminato, significa che la JOGWHEEL si trova in modalità di ricerca. Quando non è illuminato, significa che la JOGWHEEL è in modalità PITCH BEND. Quando lampeggia, significa che la JOGWHEEL è in modalità SCRATCH.

LOOP CONTROLS

CONFIGURAZIONE DI UN LOOP

Durante la riproduzione, premere LOOP IN (8) nella posizione da cui si desidera far partire un loop. Premere LOOP OUT/ADJUST (8) nella posizione in cui si desidera far terminare il loop. Una volta che il loop è stato definito la traccia tornerà al punto di partenza del loop.

CANCELLAZIONE DI UN LOOP

Quando i loop è attivo, premere RELOOP/EXIT (8) per disattivarlo. La riproduzione continuerà oltre il punto di uscita del loop.

RITORNO A UN LOOP

Dopo aver cancellato un loop precedentemente settato, premere RELOOP/EXIT (8) durante la riproduzione per tornare all'ultimo loop creato. La riproduzione del loop inizierà dal punto di partenza del loop.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

ERRORI DEL CD

- Se un disco non si riproduce verificare che sia stato caricato correttamente (con l'etichetta rivolta verso l'alto). Verificare inoltre che non sia sporco o graffiato.
- Se un disco contiene alcuni file di formato non compatibile causando un errore nella riproduzione, tenere premuto il tasto EJECT (19) per 4 secondi. L'unità espellerà il disco e si riavvierà.
- Se il disco gira ma non suona, verificare che i cavi di connessione siano collegati correttamente all'amplificatore, al mixer o ai diffusori amplificati.
- Se le tracce saltano, verificare che il disco non sia sporco o graffiato. Qualora non fosse così, non pensare che il CDJ-300 sia difettoso. Molti dischi CD sono registrati con specifiche distinte e salterebbero con qualsiasi lettore. Prima di spedire questa unità al centro di assistenza, provare a riprodurre lo stesso disco CD con un altro lettore, in modo da assicurarsi che funzioni.

ERRORI DEL DISPOSITIVO USB

Alcuni dispositivi USB potrebbero non funzionare correttamente con il CDJ-300. Gemini non si assume nessuna responsabilità per le possibili perdite di dati che potrebbero verificarsi. Per assicurarsi che non si verifichi alcuna perdita di dati, farne una copia di sicurezza prima di connettere il dispositivo USB a questa unità.

- non usare hub USB con il CDJ-300
- se il vostro CDJ-300 non legge un dispositivo di memoria USB, verificare che quest'ultimo sia stato completamente inserito

SPECIFICHE

GENERALI

Tipo	Riproduttore CD/ USB media player
Tipo Disco	CD standard: 12 e 8 cm
Fonte di Alimentazione	AC 100/240V, 60/50 Hz
Dimensioni	11.4" x 8.7" x 4.4" (290 x 220 x 111 mm)
Peso	4.9 lbs (2.2 kg)

SEZIONE AUDIO

Qualificazione	1 Bit Linear/Channel, 3 Beam Laser
Sovracampionamento	8 volte
FreqFrequenza di Risposta	20 Hz a 20 kHz
Distorsione Armonica Totale	Inferiore a 0,05%
Rapporto Segnale/ Rumore	< 100 dB
Gamma Dinamica	> 100 dB
Livelli di Uscita	2.0 +/- 0.2V RMS

ATTENZIONE

La scelta di un apparecchio audio di qualità come quello che avete appena comprato è solo l'inizio del divertimento musicale. Ora è arrivato il momento di prendere in considerazione come sfruttare al massimo le potenzialità di questo apparecchio.

Ma la Gemini desidera anche che voi usiate il suo prodotto ad un livello di sicurezza con il quale si ottenga un suono potente e pulito senza distorsioni e, ciò che maggiormente conta, che non abbia ripercussioni negative sul vostro udito. Il suono può essere ingannevole. Alla lunga distanza il suo "livello comfort" di ascolto si adatta a livelli di volta in volta superiori. E per questo motivo ciò che può essere considerato "normale" può in realtà essere dannoso per l'udito. Proteggetevi da questa eventualità regolando il suo apparecchio ad un livello sicuro, prima che le orecchie si adattino.

Per stabilire un livello sicuro, iniziare fissando il volume ad un livello molto basso. Far salire il volume lentamente finché non risulterà pulito e senza distorsioni: una volta arrivati a questo punto, lasciare il dial. Perdendo un minuto per compiere questo accorgimento, eviterete in futuro danni o perdita dell'udito. Perché alla fine, vogliamo tenervi in ascolto per tutta la vita!

Se utilizzato con intelligenza, questo prodotto vi regalerà anni di divertimento. La seguente lista di esempi si include per la vostra salvaguardia.

30 dB – una biblioteca silenziosa, lievi sussurri
40 dB – un salotto, un frigorifero, una camera da letto lontana dal traffico
50 dB – lieve traffico, una conversazione normale, un ufficio tranquillo
60 dB – aria condizionata a 7 metri, una macchina da cucire
70 dB – un'aspirapolvere, un phon, un ristorante rumoroso
80 dB – livello di traffico medio, una sveglia ad un metro di distanza

I seguenti livelli diventano pericolosi in caso di un'esposizione massiccia:

90 dB – una metro, una moto, un camion
100 dB – un camion della spazzatura, una motosega, un martello pneumatico
120 dB – un concerto rock di fronte alle casse, un treno
140 dB – uno sparo, un jet
180 dB – il lancio di un razzo